

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 334



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

54 tomas  
2011 m. gruodžio 16 d.

Turinys

### I Įstatymo galią turintys teisės aktai

#### DIREKTYVOS

- ★ 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/91/ES dėl nuorodų arba žymų maisto produkto partijai identifikuoti <sup>(1)</sup> ..... 1

### II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

#### TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2011/841/ES:

- ★ 2011 m. gruodžio 5 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Kroatijos Respublikos susitarimo dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje sudarymo ..... 6

Europos Sąjungos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje ..... 7

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

(<sup>1</sup>) Tekstas svarbus EEE

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

## REGLAMENTAI

|  |    |
|--|----|
| ★ 2011 m. gruodžio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1313/2011, kuriuo iš dalies keičiamos tam tikros reglamentų (EB) Nr. 2535/2001 ir (EB) Nr. 1187/2009 nuostatos, kuriose nurodyti pieno produktų KN kodai .....                  | 10 |
| ★ 2011 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1314/2011, kuriuo uždraudžiama su Vokietijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes NAFO 0 ir 1 zonų Grenlandijos vandenyse ir V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse ..... | 12 |
| 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1315/2011, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti .....   | 14 |
| 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1316/2011 dėl mažiausio maito, nustatyto vykdant antrąjį dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011 .....                       | 16 |
| 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1317/2011, kuriuo nustatomos grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2011 m. gruodžio 16 d. ....   | 18 |
| 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1318/2011, kuriuo nustatomos galvijienos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos .....  | 21 |
| 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1319/2011, kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95 .....                         | 25 |

## SPRENDIMAI

|  |    |
|--|----|
| 2011/842/ES:   |    |
| ★ 2011 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas dėl Šengeno <i>acquis</i> nuostatų visapusiško taikymo Lichtenšteino Kunigaikštystėje .....  | 27 |
| 2011/843/ES:   |    |
| ★ 2011 m. gruodžio 13 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl 2011 m. Sąjungos finansinio įnašo į Ispanijos Karalystės žuvininkystės sektoriaus duomenų rinkimo, tvarkymo ir naudojimo nacionalinę programą (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9318) ..... | 29 |



## I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

## DIREKTYVOS

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2011/91/ES

2011 m. gruodžio 13 d.

dėl nuorodų arba žymų maisto produkto partijai identifikuoti

(kodifikuota redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus įstatymo galią turinčio teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) 1989 m. birželio 14 d. Tarybos direktyva 89/396/EEB dėl nuorodų arba žymų maisto produkto partijai identifikuoti <sup>(3)</sup> buvo keletą kartų iš esmės keičiama <sup>(4)</sup>. Dėl aiškumo ir racionalumo ta direktyva turėtų būti kodifikuota;

(2) vidaus rinka apima erdvę be vidaus sienų, kurioje užtikrinamas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas;

(3) prekyba maisto produktais užima labai svarbią vietą vidaus rinkoje;

<sup>(1)</sup> OL C 54, 2011 2 19, p. 34.

<sup>(2)</sup> 2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2011 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimas.

<sup>(3)</sup> OL L 186, 1989 6 30, p. 21.

<sup>(4)</sup> Žr. I priedo A dalį.

(4) nurodant partiją, kuriai priklauso maisto produktas, tenkinamas poreikis gauti geresnę informaciją apie produktų tapatybę. Todėl tai yra naudingas informacijos šaltinis tuo atveju, jei maisto produktai tampa ginčų objektu arba kelia pavojų vartotojų sveikatai;

(5) 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo <sup>(5)</sup> nėra nuostatų dėl nuorodų partijoms identifikuoti;

(6) tarptautiniu lygmeniu egzistuoja bendra prievolė pateikti nuorodą į fasuotų maisto produktų partijos pagaminimą ar supakavimą. Sąjungos pareiga yra prisidėti prie tarptautinės prekybos vystymo;

(7) dėl to patartina numatyti bendro ir horizontalaus pobūdžio taisykles, kad būtų galima tvarkyti bendrą partijų identifikavimo sistemą;

(8) tos sistemos veiksmingumas priklauso nuo jos taikymo įvairiuose prekybos etapuose. Vis dėlto pageidautina daryti išimtis tam tikriems produktams ir operacijoms, ypač toms, kurios atliekamos žemės ūkio produktų platinimo tinklo veiklos pradžioje;

(9) būtina atsižvelgti į tai, kad betarpiškas kai kurių maisto produktų, pvz., ledų, atskirų porcijų suvartojimas nupirkus reiškia, kad žymėti partiją tiesiogiai ant atskiros pakuotės būtų netikslinga. Visgi turėtų būti privaloma tų produktų partiją nurodyti ant bendros pakuotės;

<sup>(5)</sup> OL L 109, 2000 5 6, p. 29.

- (10) partijos koncepcija reiškia, kad kai kurie parduoti skirti maisto produktų vienetai turi beveik tokias pat pagaminimo ar supakavimo charakteristikas. Dėl to ta koncepcija neturėtų būti taikoma nefasuotiems ar tiems produktams, kurių dėl jų individualaus specifiškumo ar įvairiarūšiškumo negalima laikyti viena vienyte partija;
- (11) dėl didelės naudojamų identifikavimo metodų įvairovės partiją nustatyti ir jos atitinkamą žymėjimą pritvirtinant nuorodą ar žymenį turėtų atlikti prekybininkas;
- (12) siekiant, kad tokia nuoroda atitiktų informacijos teikimo reikalavimus, ji turėtų būti aiškiai matoma ar atpažįstama kaip tokia;
- (13) pagal Direktyvą 2000/13/EB minimalaus tinkamumo vartoti termino data arba „vartoti iki“ data gali būti naudojama partijai identifikuoti, tik jei ta data yra tiksliai nurodyta;
- (14) ši direktyva nedaro poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo pradžios terminais, nustatytais I priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

#### 1 straipsnis

1. Ši direktyva skirta nuorodoms, kurios leidžia identifikuoti partiją, kuriai priklauso maisto produktas.
2. Šioje direktyvoje „partija“ reiškia praktiškai vienodomis sąlygomis pagamintų arba supakuotų parduoti skirtų maisto produkto vienetų grupę.

#### 2 straipsnis

1. Maisto produktu negalima prekiauti, jei jis neturi nuorodos, kaip nurodyta 1 straipsnio 1 dalyje.
2. 1 dalis netaikoma:
  - a) žemės ūkio produktams, kurie, išvežus juos iš ūkio:
    - i) parduodami ar pristatomi į laikinas saugyklas, paruošimo ar pakavimo punktus;
    - ii) vežami į gamintojų organizacijas arba
    - iii) surenkami ir nedelsiant integruojami į eksploatuojamą paruošimo ar perdirbimo sistemą;
  - b) jei pardavimo galutiniam vartotojui vietoje maisto produktai nėra fasuojami, yra pakuojami pirkėjui prašant arba yra fasuojami tiesioginiam pardavimui;

- c) pakuotėms ar konteineriams, kurių didžiausio šono plotas yra mažesnis kaip 10 cm<sup>2</sup>;
- d) atskiroms ledų porcijoms. Užrašas, leidžiantis identifikuoti partiją, turi būti ant bendros pakuotės.

#### 3 straipsnis

Kiekviena partija nurodoma pagal maisto produkto gamintoją ar pakuotoją arba pirmąjį Sąjungoje įsisteigusį jo pardavėją.

1 straipsnio 1 dalyje nurodytą nuorodą savo atsakomybe nustato ir pritvirtina vienas ar kitas iš tų veiklos vykdytojų. Prieš kiekvieną nuorodą yra raidė L, išskyrus tuos atvejus, kai ji aiškiai skiriasi nuo kitų ant etiketės esančių nuorodų.

#### 4 straipsnis

Jei maisto produktai yra fasuoti, 1 straipsnio 1 dalyje nurodyta nuoroda ir, atitinkamais atvejais, raidė L yra ant fasavimo pakuotės arba ant tokios pakuotės pritvirtintoje etiketėje.

Jei maisto produktai nėra fasuoti, 1 straipsnio 1 dalyje nurodyta nuoroda ir, atitinkamais atvejais, raidė L yra ant pakuotės ar ant konteinerio, arba atitinkamuose prekybos dokumentuose.

Visais atvejais tokia nuoroda turi būti aiškiai matoma, lengvai įskaitoma ir neištrinama.

#### 5 straipsnis

Jei etiketėje yra nurodyta minimalaus tinkamumo vartoti termino data arba „vartoti iki“ data, 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos nuorodos ant maisto produkto gali nebūti, tačiau tuo atveju data bent jau yra neužkoduota ir nurodyta tokia tvarka: diena, mėnuo.

#### 6 straipsnis

Ši direktyva taikoma nedarant poveikio nuorodoms, numatytiems konkrečiose Sąjungos nuostatose.

Komisija skelbia ir nuolatos atnaujina atitinkamų nuostatų sąrašą.

#### 7 straipsnis

Direktyva 89/396/EEB su pakeitimais, padarytais I priedo A dalyje nurodytomis direktyvomis, panaikinama nedarant poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, nustatytais I priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir aiškinamos pagal II priede pateiktą atitikties lentelę.

*8 straipsnis*

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*9 straipsnis*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2011 m. gruodžio 13 d.

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

J. BUZEK

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

M. SZPUNAR

## I PRIEDAS

## A DALIS

**Panaikinama direktyva ir jos vėlesnių pakeitimų sąrašas**

(nurodytas 7 straipsnyje)

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Tarybos direktyva 89/396/EEB | (OL L 186, 1989 6 30, p. 21) |
| Tarybos direktyva 91/238/EEB | (OL L 107, 1991 4 27, p. 50) |
| Tarybos direktyva 92/11/EEB  | (OL L 65, 1992 3 11, p. 32)  |

## B DALIS

**Perkėlimo į nacionalinę teisę terminų sąrašas**

(nurodytas 7 straipsnyje)

| Direktyva  | Perkėlimo terminas         |
|------------|----------------------------|
| 89/396/EEB | 1990 m. birželio 20 d. (*) |
| 91/238/EEB | —                          |
| 92/11/EEB  | —                          |

(\*) Pagal Direktyvos 89/396/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 92/11/EEB, 7 straipsnio pirmą dalį:

„Prireikus valstybės narės iš dalies pakeičia savo įstatymus ir kitus teisės aktus, kad:

- ne vėliau kaip iki 1990 m. birželio 20 d. galima būtų leisti prekiauti produktais, kurie atitinka šią direktyvą,
- nuo 1992 m. liepos 1 d. būtų uždrausta prekiauti produktais, kurie neatitinka šios direktyvos, tačiau prekiauti šios direktyvos neatitinkančiais produktais, kurie yra pateikti į rinką arba paženklinti prieš tą datą, gali būti leidžiama ir toliau, kol pasibaigs jų atsargos.“

## II PRIEDAS

## Atitikties lentelė

| Direktyva 89/396/EEB      | Ši direktyva              |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 straipsnis              | 1 straipsnis              |
| 2 straipsnio 1 ir 2 dalys | 2 straipsnio 1 ir 2 dalys |
| 2 straipsnio 3 dalis      | —                         |
| 3–6 straipsniai           | 3–6 straipsniai           |
| 7 straipsnis              | —                         |
| —                         | 7 straipsnis              |
| —                         | 8 straipsnis              |
| 8 straipsnis              | 9 straipsnis              |
| —                         | I priedas                 |
| —                         | II priedas                |

## II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

## TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 5 d.

dėl Europos Sąjungos ir Kroatijos Respublikos susitarimo dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje sudarymo

(2011/841/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 168 straipsnio 5 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

(1) 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1920/2006 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro <sup>(1)</sup> 21 straipsnyje numatyta, kad Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje gali dalyvauti ir trečiosios šalys, kurias su Sąjunga ir jos valstybėmis narėmis sieja bendri interesai siekiant jo tikslų ir atliekant jo darbą;

(2) Europos Sąjungos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje (toliau – Susitarimas) buvo pasirašytas Sąjungos vardu 2010 m. gruodžio 6 d., su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

(3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

1 straipsnis

Europos Sąjungos ir Kroatijos Respublikos susitarimas dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje (toliau – Susitarimas) patvirtinamas Sąjungos vardu.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotą (-us) perduoti Sąjungos vardu Susitarimo 10 straipsnyje numatytą diplomatinę notą <sup>(2)</sup>.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. DOWGIELEWICZ

<sup>(1)</sup> OL L 376, 2006 12 27, p. 1.

<sup>(2)</sup> Susitarimo įsigaliojimo datą Tarybos Generalinis sekretoriatas paskelbs Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.



VERTIMAS

**Europos Sąjungos ir Kroatijos Respublikos****SUSITARIMAS****dėl Kroatijos Respublikos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro veikloje**

KROATIJOS RESPUBLIKA ir

EUROPOS SAJUNGA (toliau – Sąjunga),

PRISIMINDAMOS, kad 2003 m. Salonikuose posėdžiavusi Europos Vadovų Taryba, remdamasi plėtros patirtimi, siekė dar labiau sustiprinti išskirtinius Europos Sąjungos ir Vakarų Balkanų šalių santykius;

ATSIŽVELGDAMOS į 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1920/2006 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (nauja redakcija) <sup>(1)</sup> (toliau atitinkamai – reglamentas ir Centras);

KADANGI reglamento 21 straipsnyje numatyta, kad Centro veikloje gali dalyvauti ir trečiosios šalys, kurias su Sąjunga ir jos valstybėmis narėmis sieja bendri interesai siekiant jo tikslų ir atliekant jo darbą;

KADANGI Kroatijos Respublika taip pat siekia reglamente nustatytų Centro tikslų, ir kadangi Kroatijos Respublikos tikslas yra tapti Europos Sąjungos nare;

KADANGI Kroatijos Respublika sutinka su reglamente aprašytais Centro užduotimis, darbo metodu ir prioritetinėmis veiklos sritimis;

KADANGI Kroatijos Respublikoje yra institucija, tinkama prijungti prie Europos narkotikų ir narkomanijos informacinio tinklo (Reitox),

SUSITARĖ:

*1 straipsnis***Dalyvavimas**

Kroatijos Respublika visapusiškai dalyvauja Centro veikloje šiame Susitarime nustatytais sąlygomis.

*2 straipsnis***Europos narkotikų ir narkomanijos informacinis tinklas (Reitox)**

1. Kroatijos Respublika prijungiama prie Reitox.

2. Kroatijos Respublika per 28 dienas nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos informuoja Centrą apie pagrindines savo nacionalinio informacinio tinklo dalis, įskaitant nacionalinį stebėsenos centrą, taip pat nurodo visus kitus specializuotus centrus, kurie galėtų naudingai prisidėti prie Centro veiklos.

*3 straipsnis***Valdyba**

Centro valdyba kviečia Kroatijos Respublikos atstovą dalyvauti jos posėdžiuose. Atstovas dalyvauja visuose posėdžiuose be teisės balsuoti. Valdyba gali išimties tvarka sušaukti tik valstybių narių ir Europos Komisijos atstovų posėdį, kuriame būtų aptariami tik Sąjungai ir valstybėms narėms rūpimi klausimai.

Valdyba per posėdį su Kroatijos Respublikos atstovais nustato išsamias Kroatijos Respublikos dalyvavimo Centro veikloje sąlygas.

*4 straipsnis***Biudžetas**

Kroatijos Respublika prisideda prie Centro veiklos finansavimo šio Susitarimo priede, kuris yra neatskiriama Susitarimo dalis, nustatytais sąlygomis.

<sup>(1)</sup> OL L 376, 2006 12 27, p. 1.

*5 straipsnis***Duomenų apsauga ir konfidencialumas**

1. Kai, vadovaudamasis šiuo Susitarimu, Centras perduoda informaciją Kroatijos valdžios institucijoms pagal Sąjungos ir Kroatijos teisę, tokia informacija gali būti naudojama tik nurodytam tikslui ir tik informaciją perduodančios institucijos nurodytomis sąlygomis. Teikiant tokią informaciją negali būti teikiami asmens duomenys.

2. Informacija apie narkotikus ir narkomaniją, kurią Centras teikia Kroatijos valdžios institucijoms, gali būti skelbiama tik laikantis Sąjungos ir Kroatijos informacijos sklaidos bei konfidencialumo taisyklių. Asmens duomenys negali būti skelbiami ar pateikiami viešai.

3. Kroatijos Respublikoje paskirti specializuoti centrai neįpareigoti teikti informaciją, kuri pagal Kroatijos teisės aktus laikoma konfidencialia.

4. Kiek tai susiję su Kroatijos valdžios institucijų Centrai teikiama informacija, Centras privalo laikytis reglamento 6 straipsnyje nustatytų taisyklių.

*6 straipsnis***Teisinis statusas**

Centro teisinė padėtis Kroatijos Respublikoje atitinka juridinių asmenų padėtį pagal Kroatijos Respublikos teisę.

*7 straipsnis***Atsakomybė**

Centro atsakomybę reglamentuoja reglamento 19 straipsnyje nustatytos taisyklės.

*8 straipsnis***Privilegijos**

Kad Centras ir jo darbuotojai galėtų vykdyti savo užduotis, Kroatijos Respublika suteikia tokias pačias privilegijas ir imuni-

tetus, kokie numatyti Protokolo Nr. 7 dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties, 1–4 straipsniuose, 5 ir 6 straipsniuose, 10–13 straipsniuose, 15, 17 ir 18 straipsniuose.

*9 straipsnis***Tarnybos nuostatai**

Pagal Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų, nustatytų Reglamente (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68<sup>(1)</sup>, 12 straipsnio 2 dalies a punkto nuostatas Kroatijos Respublikos piliečius, turinčius visas piliečiams suteikiamas teises, Centro direktorius gali įdarbinti pagal sutartį.

*10 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis Susitarimas įsigalioja kito mėnesio po paskutinės diplomatinės notos, kuria patvirtinama, kad įvykdyti atitinkamos Susitariančiosios Šalies teisiniai reikalavimai dėl Susitarimo įsigaliojimo, gavimo pirmąją dieną.

*11 straipsnis***Galiojimas ir nutraukimas**

1. Šis Susitarimas sudarytas neribotam laikui. Jis nutraukiamas Kroatijos Respublikos įstojimo į Sąjungą dieną.

2. Bet kuri Susitariančioji Šalis gali denonsuoti šį Susitarimą, apie tai raštu pranešusi kitai Susitariančiajai Šaliai. Šis Susitarimas nustoja galioti praėjus šešiams mėnesiams po tokio pranešimo gavimo dienos.

Priimta Briuselyje 2010 m. gruodžio 6 d. dviem egzemplioriais anglų kalba.

*Europos Sąjungos vardu*

*Kroatijos Respublikos vardu*

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

## PRIEDAS

**KROATIJOS RESPUBLIKOS FINANSINIS ĮNAŠAS EUROPOS NARKOTIKŲ IR NARKOMANIJOS STEBĖSENOS CENTRO VEIKLAI**

1. Finansinis įnašas, kurį Kroatijos Respublika turi mokėti į Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, kad galėtų dalyvauti Centro veikloje, laipsniškai didės ketverių metų laikotarpiu, per kurį Kroatijos Respublika palaipsniui pradės vykdyti veiklą. Privalomas finansinis įnašas yra:

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| — pirmaisiais dalyvavimo metais    | 100 000 EUR, |
| — antraisiais dalyvavimo metais    | 150 000 EUR, |
| — trečiaisiais dalyvavimo metais   | 210 000 EUR, |
| — ketvirtaisiais dalyvavimo metais | 271 000 EUR. |

Nuo penktųjų dalyvavimo metų Kroatijos Respublika kasmet mokės Centrai ketvirtaisiais dalyvavimo metais mokėtą įnašą, indeksuotą atsižvelgiant į Sąjungos subsidijos Centrai padidėjimą.

Kroatijos Respublika, mokėdama įnašą Centro veiklai, gali iš dalies naudoti Sąjungos paramą, o didžiausias Sąjungos įnašas pirmaisiais dalyvavimo metais gali būti 75 %, antraisiais dalyvavimo metais – 60 %, o vėlesniais metais – 50 %. Laikantis atskiros programavimo tvarkos, būtinos Sąjungos lėšos bus pervestos Kroatijos Respublikai pagal atskirą finansavimo memorandumą.

Likusią įnašo dalį sumokės Kroatijos Respublika.

2. Kroatijos Respublikos įnašas bus tvarkomas pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(1)</sup> ir 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles <sup>(2)</sup>. Kroatijos Respublikos atstovų ir ekspertų kelionės bei pragyvenimo išlaidas, kurias jie patirs, dalyvaudami Centro veikloje ar posėdžiuose, susijusiuose su Centro darbo programos įgyvendinimu, Centras padengia tokiu pačiu pagrindu ir tvarka, kokia šiuo metu galioja Sąjungos valstybėms narėms.

3. Pirmaisiais kalendoriniais dalyvavimo metais Kroatijos Respublika mokės įnašą, proporcingai apskaičiuotą nuo dalyvavimo pradžios dienos iki metų pabaigos. Vėlesniais metais įnašas bus mokamas pagal šį Susitarimą.

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1313/2011

2011 m. gruodžio 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamos tam tikros reglamentų (EB) Nr. 2535/2001 ir (EB) Nr. 1187/2009 nuostatos, kuriose nurodyti pieno produktų KN kodai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 144 ir 148 straipsnius kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) 2011 m. rugsėjo 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1006/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas <sup>(2)</sup>, numatyti 4 skirsnio pieno produktų KN kodų pakeitimai;
- (2) reikia atnaujinti 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2535/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisyklės dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo <sup>(3)</sup>, I priedo I.F dalį, taip pat 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1187/2009, kuriuo nustatomos išsamios specialiosios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 nuostatų dėl

pieno ir pieno produktų eksporto licencijų ir eksporto gražinamųjų išmokų taikymo taisyklės <sup>(4)</sup>, 27 straipsnį ir II priedą;

- (3) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 I priedo I.F dalis pakeičiama šio reglamento priedo tekstu.

## 2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1187/2009 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 27 straipsnio 2 dalyje kodas 0402 21 19 9900 pakeičiamas kodu 0402 21 18 9900;
- (2) II priede grupės Nr. 1 eilutėje kodas 0401 30 pakeičiamas kodais 0401 40 ir 0401 50.

## 3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 13 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 282, 2011 10 28, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 341, 2001 12 22, p. 29.

<sup>(4)</sup> OL L 318, 2009 12 4, p. 1.

PRIEDAS

„I. F

TARIFINĖ KVOTA PAGAL BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS SUSITARIMO DĖL PREKYBOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAIS II  
PRIEDĄ

| Kvotos numeris | KN kodas   | Aprašymas   | Muitas     | Kvota nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.<br>tonomis |
|----------------|------------|---|------------|---|
| 09.4155        | ex 0401 40 | — riebumas didesnis kaip 6 %, bet ne didesnis kaip 10 % masės | netaikomas | 2 000“  |
|                | ex 0401 50 | — riebumas didesnis kaip 10 % masės                           |            |   |
|                | 0403 10    | Jogurtas  |            |   |

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1314/2011

2011 m. gruodžio 13 d.

**kuriuo uždraudžiama su Vokietijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes NAFO 0 ir 1 zonų Grenlandijos vandenyse ir V ir XIV zonų Grenlandijos vandenyse**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis <sup>(1)</sup>, ypač į jo 36 straipsnio 2 dalį,

**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2011 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

kadangi:

2 straipsnis

- (1) 2011 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 57/2011, kuriuo 2011 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos ES vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose ES nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems ES laivams <sup>(2)</sup>, nustatomos kvotos 2011 metams;
- (2) remiantis Komisijai pateikta informacija, žvejojami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, išnaudojo 2011 metams skirtą kvotą;
- (3) todėl būtina uždrausti tų išteklių žuvų žvejybą,

**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje narėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Visų pirma draudžiama po nurodytos dienos laikyti laivuose, perkelti, perkrauti arba iškrauti tų laivų sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 13 d.

Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu

Lowri EVANS

Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinė direktorė

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 24, 2011 01 27, p. 1.

## PRIEDAS

|               |   |
|---------------|---|
| Nr.           | 84/T&Q  |
| Valstybė narė | Vokietija   |
| Ištekliai     | COD/N01514  |
| Rūšis         | Atlantinė menkė ( <i>Gadus morhua</i> )                                       |
| Zona          | NAFO 0 ir 1 zonų Grenlandijos vandenys ir V ir XIV zonų Grenlandijos vandenys |
| Data          | 2011 11 26  |

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1315/2011****2011 m. gruodžio 15 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai  
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gruodžio 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 15 d.

*Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 157, 2011 6 15, p. 1.



## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

| KN kodas  | Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup> | Standartinė importo vertė |
|---|--|---------------------------|
| 0702 00 00  | AL                                     | 64,0                      |
|   | MA                                     | 67,8                      |
|   | TN                                     | 85,7                      |
|   | TR                                     | 96,0                      |
|   | ZZ                                     | 78,4                      |
| 0707 00 05  | TR                                     | 111,3                     |
|   | ZZ                                     | 111,3                     |
| 0709 90 70  | MA                                     | 39,9                      |
|   | TR                                     | 132,6                     |
|   | ZZ                                     | 86,3                      |
| 0805 10 20  | AR                                     | 27,1                      |
|   | BR                                     | 41,5                      |
|   | CL                                     | 30,5                      |
|   | MA                                     | 56,3                      |
|   | TR                                     | 53,2                      |
|   | ZA                                     | 59,4                      |
|   | ZZ                                     | 44,7                      |
| 0805 20 10  | MA                                     | 69,8                      |
|   | TR                                     | 79,7                      |
|   | ZZ                                     | 74,8                      |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | IL                                     | 76,7                      |
|   | TR                                     | 85,2                      |
|   | ZZ                                     | 81,0                      |
| 0805 50 10  | AR                                     | 52,9                      |
|   | TR                                     | 49,5                      |
|   | ZZ                                     | 51,2                      |
| 0808 10 80  | CA                                     | 109,9                     |
|   | CL                                     | 90,0                      |
|   | US                                     | 121,4                     |
|   | ZA                                     | 80,2                      |
|   | ZZ                                     | 100,4                     |
| 0808 20 50  | CN                                     | 57,1                      |
|   | ZZ                                     | 57,1                      |

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1316/2011****2011 m. gruodžio 15 d.****dėl mažiausio maito, nustatyto vykdant antrąjį dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą)<sup>(1)</sup>, ypač į jo 187 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011<sup>(2)</sup> paskelbtas 2011–2012 prekybos metų cukraus, kurio KN kodas 1701, importo taikant sumažintą muitą nuolatinis konkursas;
- (2) pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1239/2011 6 straipsnį Komisija, atsižvelgdama į gautas dalinio konkurso paraiškas, turi nuspręsti, ar mažiausią muitą nustatyti, ar mažiausio maito nenustatyti kiekvienam aštuonženkliai KN kodui;
- (3) atsižvelgiant į paraiškas, gautas antrajam konkursui, mažiausias maitas turėtų būti nustatytas tam tikriems cukraus, kurio KN kodas 1701, aštuonženkliais kodams

ir nenustatytas likusiems cukraus, kurio KN kodas 1701, aštuonženkliais kodams;

- (4) siekiant kuo greičiau informuoti rinką ir užtikrinti veiksmingą priemonės taikymą, šis reglamentas turėtų įsigaliooti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną;
- (5) Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laikotarpį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Pagal Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011 pradėtą konkurso procedūrą vykdant antrąjį dalinį konkursą, kurio paraiškų teikimo laikotarpis baigėsi 2011 m. gruodžio 14 d., kiekvienam cukraus, kurio KN kodas 1701, aštuonženkliai kodui nustatytas arba nenustatytas mažiausias maitas, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 15 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 318, 2011 12 1, p. 4.

## PRIEDAS

## Mažiausi muitai

(EUR/tona)

| Aštuonženklis KN kodas | Mažiausias muitas |
|------------------------|-------------------|
| 1                      | 2                 |
| 1701 11 10             | 263,50            |
| 1701 11 90             | —                 |
| 1701 12 10             | X                 |
| 1701 12 90             | X                 |
| 1701 91 00             | X                 |
| 1701 99 10             | —                 |
| 1701 99 90             | X                 |

(—) mažiausias muitas nenustatytas (atmesti visi pasiūlymai)

(X) pasiūlymų nėra

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1317/2011****2011 m. gruodžio 15 d.****kuriuo nustatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2011 m. gruodžio 16 d.**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2010 m. liepos 20 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 642/2010 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) <sup>(2)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad produktams, kurių KN kodai 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002, ex 1005, išskyrus hibridinę sėklą, ir ex 1007, išskyrus sėjai skirtus hibridus, nustatomas importo muitas yra lygus šių importuotų produktų intervencinei kainai, padidintai 55 % ir atėmus konkrečiai siuntai taikomą CIF importo kainą. Tačiau nurodytas muitas negali viršyti Bendrojo maitų tarifo maito normos;

- (2) reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad, siekiant apskaičiuoti minėto straipsnio 1 dalyje nurodytą importo muitą, reguliariai nustatomos tipinės minėtų produktų CIF importo kainos;
- (3) remiantis Reglamentu (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalimi, produktų, pažymėtų kodais KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ir 1007 00 90 importo maito apskaičiavimui turi būti taikoma kasdieninė tipinė CIF importo kaina, nustatyta minėto reglamento 5 straipsnyje nurodyta tvarka;
- (4) reikėtų nustatyti importo maitus, taikytinus nuo 2011 m. gruodžio 16 d., kurie yra taikomi tol, kol bus nustatyti nauji,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Nuo 2011 m. gruodžio 16 d. importo maitai grūdų sektoriuje, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, yra nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gruodžio 16 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 15 d.

*Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 187, 2010 7 21, p. 5.

## I PRIEDAS

**Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2011 m. gruodžio 16 d.**

| KN kodas      | Prekių pavadinimas   | Importo muitas <sup>(1)</sup><br>(EUR/t) |
|---------------|--|--|
| 1001 10 00    | Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės                            | 0,00                                     |
|               | vidutinės kokybės  | 0,00                                     |
|               | žemos kokybės  | 0,00                                     |
| 1001 90 91    | Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai                                 | 0,00                                     |
| ex 1001 90 99 | Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai | 0,00                                     |
| 1002 00 00    | RUGIAI   | 0,00                                     |
| 1005 10 90    | KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus                         | 0,00                                     |
| 1005 90 00    | KUKURŪZAI, išskyrus sėklą <sup>(2)</sup>                           | 0,00                                     |
| 1007 00 90    | Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai                  | 0,00                                     |

<sup>(1)</sup> Prekių, kurios į Sąjungą atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

- 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje arba Juodojoje jūroje,
- 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

<sup>(2)</sup> Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (ES) Nr. 642/2010 3 straipsnyje nurodytų sąlygų.

## II PRIEDAS

## I priede nustatyto mūito apskaičiavimo komponentai

1.12.2011-14.12.2011

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

|                          | Paprastieji kviečiai <sup>(1)</sup> | Kukurūzai | Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės | Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės <sup>(2)</sup> | Kietieji kviečiai, žemos kokybės <sup>(3)</sup> |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------|---|---|---|
| Prekių birža             | Minnéapolis                         | Chicago   | —                                       | —   | —   |
| Kotiruojama              | 242,03                              | 175,28    | —                                       | —   | —   |
| FOB kaina JAV            | —                                   | —         | 318,86                                  | 308,86  | 288,86  |
| Meksikos įlankos priedas | —                                   | 15,77     | —                                       | —   | —   |
| Didžiųjų ežerų priedas   | 39,73                               | —         | —                                       | —   | —   |

<sup>(1)</sup> Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).<sup>(2)</sup> 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).<sup>(3)</sup> 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (ES) Nr. 642/2010 5 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 642/2010 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 19,41 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: 50,59 EUR/t

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1318/2011

2011 m. gruodžio 15 d.

## kuriuo nustatomos galvijenos sektoriaus eksporto grąžinamosios išmokos

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas<sup>(1)</sup>, ypač į jo 164 straipsnio 2 dalį ir 170 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad to reglamento I priedo XV dalyje išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Sąjunga gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Todėl, atsižvelgiant į esamą situaciją galvijenos rinkoje, turėtų būti nustatomos eksporto grąžinamosios išmokos laikantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 162, 163, 164, 167, 168 ir 169 straipsniuose nurodytų taisyklių ir kriterijų.
- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnio 1 dalies nuostatomis, eksporto grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos, ypač jei to reikia dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties, tam tikrų rinkų konkrečių reikalavimų arba dėl susitarimų, sudarytais pagal Sutarties 300 straipsnį, priimtų išipareigojimų.
- (4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Sąjungoje ir kurie yra paženklininti sveikumo ženklu, kaip nurodyta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus<sup>(2)</sup>, 5 straipsnio 1 dalies a punkte. Šie produktai taip pat turi atitikti 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos<sup>(3)</sup> ir 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004, nustatančio specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles<sup>(4)</sup>, reikalavimus.

(5) 2007 m. lapkričio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1359/2007, nustatančio specialių eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus galvijų mėsos gabalus be kaulų suteikimo sąlygas<sup>(5)</sup>, 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje numatyta, kad, jei eksportuotinas kiekis sudaro mažiau kaip 95 %, bet ne mažiau kaip 85 % bendros po iškaulinėjimo gautų gabalų masės, specialios grąžinamosios išmokos suma sumažinama.

(6) Šiuo metu taikytinos išmokos yra nustatytos Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 945/2011<sup>(6)</sup>. Reikėtų nustatyti naujas išmokas ir atitinkamai panaikinti tą reglamentą.

(7) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 164 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį skiriamos pagal šio straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas.

2. Produktai, už kuriuos pagal 1 dalį gali būti skiriamos grąžinamosios išmokos, atitinka susijusių reglamentų (EB) Nr. 852/2004 ir (EB) Nr. 853/2004 reikalavimus, visų pirma yra paruošti patvirtintoje įmonėje ir tenkina ženklavimo sveikumo ženklu reikalavimus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 854/2004 I priedo I skirsnio III skyriuje.

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1359/2007 7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipoje nurodytu atveju grąžinamoji išmoka už produktą, kurio kodas yra 0201 30 00 9100, sumažinama 3,5 EUR už 100 kg.

## 3 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 945/2011 yra panaikinamas.

(1) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

(2) OL L 139, 2004 4 30, p. 55.

(3) OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

(4) OL L 139, 2004 4 30, p. 206.

(5) OL L 304, 2007 11 22, p. 21.

(6) OL L 246, 2011 9 23, p. 20.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2011 m. gruodžio 16 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 15 d.

*Komisijos vardu  
Pirmininko pavedimu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

---



## PRIEDAS

## Nuo 2011 m. gruodžio 16 d. galvijienos sektoriui skirtos eksporto grąžinamosios išmokos

| Produktų kodas                                | Paskirties šalys  | Mato vienetas             | Grąžinamųjų išmokų dydis |
|---|-------------------|---------------------------|--------------------------|
| 0102 10 10 9140                               | B00               | EUR/100 kg gyvojo svorio  | 12,9                     |
| 0102 10 30 9140                               | B00               | EUR/100 kg gyvojo svorio  | 12,9                     |
| 0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 18,3                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 10,8                     |
| 0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 24,4                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 14,4                     |
| 0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 24,4                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 14,4                     |
| 0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 18,3                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 10,8                     |
| 0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 30,5                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 17,9                     |
| 0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 18,3                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 10,8                     |
| 0201 30 00 9050                               | US <sup>(3)</sup> | EUR/100 kg grynojo svorio | 3,3                      |
|   | CA <sup>(4)</sup> | EUR/100 kg grynojo svorio | 3,3                      |
| 0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>                | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 11,3                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 3,8                      |
| 0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> | B04               | EUR/100 kg grynojo svorio | 42,4                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 24,9                     |
|   | EG                | EUR/100 kg grynojo svorio | 51,7                     |
| 0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> | B04               | EUR/100 kg grynojo svorio | 25,4                     |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 15,0                     |
|   | EG                | EUR/100 kg grynojo svorio | 31,0                     |
| 0202 10 00 9100                               | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 8,1                      |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 2,7                      |
| 0202 20 30 9000                               | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 8,1                      |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 2,7                      |
| 0202 20 50 9900                               | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 8,1                      |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 2,7                      |
| 0202 20 90 9100                               | B02               | EUR/100 kg grynojo svorio | 8,1                      |
|   | B03               | EUR/100 kg grynojo svorio | 2,7                      |
| 0202 30 90 9100                               | US <sup>(3)</sup> | EUR/100 kg grynojo svorio | 3,3                      |
|   | CA <sup>(4)</sup> | EUR/100 kg grynojo svorio | 3,3                      |

| Produktų kodas                 | Paskirties šalys | Mato vienetas             | Grąžinamųjų išmokų dydis |
|--------------------------------|------------------|---------------------------|--------------------------|
| 0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup> | B02              | EUR/100 kg grynojo svorio | 11,3                     |
|                                | B03              | EUR/100 kg grynojo svorio | 3,8                      |
| 1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup> | B00              | EUR/100 kg grynojo svorio | 11,6                     |
| 1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup> | B00              | EUR/100 kg grynojo svorio | 10,3                     |
| 1602 50 95 9125 <sup>(5)</sup> | B00              | EUR/100 kg grynojo svorio | 11,6                     |
| 1602 50 95 9325 <sup>(5)</sup> | B00              | EUR/100 kg grynojo svorio | 10,3                     |

*Pastaba:* Produktų kodai ir „A“ serijos paskirties šalių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1).

Paskirties šalių kodai nurodyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19).

Kitos paskirties šalys apibrėžiamos taip:

B00: visos paskirties šalys (trečiosios valstybės, kitos teritorijos, aprūpinimas būtinomis atsargomis ir paskirties šalys, prilygintos eksporto už Sąjungos ribų paskirties šalims).

B02: B04 ir paskirties šalis EG.

B03: Albanija, Kroatija, Bosnija ir Hercegovina, Serbija, Kosovą <sup>(\*)</sup>, Juodkalnija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, aprūpinimas būtinomis atsargomis ir kuro tiekimas (paskirties šalys, išvardytos Komisijos reglamento (EB) Nr. 612/2009 33 ir 42 straipsniuose ir, jei tinka, 41 straipsnyje (OL L 186, 2009 7 17, p. 1)).

B04: Turkija, Ukraina, Baltarusija, Moldova, Rusija, Gruzija, Armėnija, Azerbaidžanas, Kazachstanas, Turkmėnistanas, Uzbekistanas, Tadžikistanas, Kirgizija, Marokas, Alžyras, Tunisas, Libija, Libanas, Sirija, Irakas, Iranas, Izraelis, Vakarų Krantas ir Gazos Ruožas, Jordanija, Saudo Arabija, Kuveitas, Bahreinas, Kataras, Jungtiniai Arabų Emyratai, Omanas, Jemenas, Pakistanas, Šri Lanka, Mianmaras (Birma), Tailandas, Vietnamas, Indonezija, Filipinai, Kinija, Šiaurės Korėja, Honkongas, Sudanas, Mauritanija, Malis, Burkina Faso, Nigeris, Čadas, Žaliojo Kyšulio Respublika, Senegalas, Gambija, Gvinėja Bisau, Gvinėja, Siera Leonė, Liberija, Dramblio Kaulo Kranto Respublika, Gana, Togas, Beninas, Nigerija, Kamerūnas, Centrinė Afrikos Respublika, Pusiaujo Gvinėja, San Tomė ir Prinsipė, Gabonas, Kongas, Kongo Demokratinė Respublika, Ruanda, Burundis, Šventosios Elenos sala ir priklausomos teritorijos, Angola, Etiopija, Eritrėja, Džibutis, Somalis, Uganda, Tanzanija, Seišeliai ir priklausomos teritorijos, Britų Indijos vandenyno teritorija, Mozambikas, Mauricijus, Komorai, Majotė, Zambija, Malavis, Pietų Afrika, Lesotas.

<sup>(\*)</sup> Kaip nustatyta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

<sup>(1)</sup> Įtraukimui į šią subpoziciją reikia pateikti Komisijos reglamento (EB) Nr. 433/2007 (OL L 104, 2007 4 21, p. 3) priede nurodytą pažymą.

<sup>(2)</sup> Grąžinamoji išmoka skiriama tik tuo atveju, jei laikomasi Komisijos reglamente (EB) Nr. 1359/2007 (OL L 304, 2007 11 22, p. 21) vi, jei taikoma, Komisijos reglamente (EB) Nr. 1741/2006 (OL L 329, 2006 11 25, p. 7) nustatytų reikalavimų.

<sup>(3)</sup> Realizuotos laikantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1643/2006 (OL L 308, 2006 11 8, p. 7) numatytų sąlygų.

<sup>(4)</sup> Realizuotos laikantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1041/2008 (OL L 281, 2008 10 24, p. 3) numatytų sąlygų.

<sup>(5)</sup> Grąžinamoji išmoka skiriama tik tuo atveju, jei laikomasi Komisijos reglamente (EB) Nr. 1731/2006 (OL L 325, 2006 11 24, p. 12) nustatytų reikalavimų.

<sup>(6)</sup> Liesos galvijenos be riebalų kiekis nustatomas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2429/86 (OL L 210, 1986 8 1, p. 39) priede nurodyta analizės tvarka.

Terminas „vidutinis kiekis“ reiškia kiekį ėminyje, kaip jis yra apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 765/2002 (OL L 117, 2002 5 4, p. 6) 2 straipsnio 1 dalyje. Ėminys paimamas iš tos prekių siuntos dalies, kurios keliami rizika yra pati didžiausia.

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 1319/2011****2011 m. gruodžio 15 d.****kuriuo nustatomos tipinės kainos paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1484/95**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) <sup>(1)</sup>, ypač į jo 143 straipsnį,atsižvelgdama į 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 614/2009 dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu <sup>(2)</sup> sistemos, ypač į jo 3 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1484/95 <sup>(3)</sup> buvo nustatytos išsamios papildomų importo muitų sistemos taikymo taisyklės ir papildomi importo muitai paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui;
- (2) iš reguliarios duomenų, kuriais grindžiamas tipinių kainų nustatymas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei oval-

buminui, kontrolės matyti, kad kyla būtinybė iš dalies pakeisti tipines kai kurių produktų kainas, atsižvelgiant į kainų svyravimą, priklausomai nuo kilmės. Todėl reikėtų paskelbti tipines kainas;

- (3) šį pakeitimą būtina taikyti kaip galima greičiau, atsižvelgiant į rinkos padėtį;
- (4) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Reglamento (EB) Nr. 1484/95 I priedas keičiamas šio reglamento priedu.

**2 straipsnis**Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 15 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 181, 2009 7 14, p. 8.<sup>(3)</sup> OL L 145, 1995 6 29, p. 47.

## PRIEDAS

prie 2011 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento, nustatančio tipines kainas paukštienos ir kiaušinių sektoriams bei ovalbuminui ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1484/95

## „I PRIEDAS

| KN kodas   | Prekių aprašymas  | Tipinė kaina<br>(EUR/100 kg) | 3 straipsnio 3 dalyje<br>nurodytas užstatas<br>(EUR/100 kg) | Kilmė <sup>(1)</sup> |
|------------|---|------------------------------|---|----------------------|
| 0207 12 10 | Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „70 % viščiukais“ skerdenos                          | 109,5                        | 0   | AR                   |
|            |   | 128,7                        | 0   | BR                   |
| 0207 12 90 | Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, taip pat be kaklų, širdžių, kepenų ir skilvių, vadinamos „65 % viščiukais“ bei turinčios kitą pavidalą skerdenos | 125,3                        | 0   | AR                   |
|            |   | 143,2                        | 0   | BR                   |
| 0207 14 10 | Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų   | 272,5                        | 8   | AR                   |
|            |   | 227,0                        | 22  | BR                   |
|            |   | 321,6                        | 0   | CL                   |
| 0207 14 50 | Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, krūtinėlės ir jų dalys   | 222,0                        | 0   | BR                   |
| 0207 14 60 | Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, kojos ir jų dalys  | 249,8                        | 0   | BR                   |
| 0207 25 10 | Nupeštos ir išdarinėtos, be galvų ir kojų, bet su kaklais, širdimis, kepenimis ir skilviais, vadinamos „80 % kalakutais“                                    | 223,5                        | 0   | BR                   |
| 0207 27 10 | Mėsos gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, sušaldyti, be kaulų   | 355,4                        | 0   | BR                   |
|            |   | 407,5                        | 0   | CL                   |
| 0408 11 80 | Kiaušinių tryniai   | 303,9                        | 2   | AR                   |
| 0408 91 80 | Kiaušiniai be lukštų, džiovinti   | 313,9                        | 0   | AR                   |
| 1602 32 11 | Nevirti gaidžių ar vištų pusgaminiai  | 296,2                        | 0   | BR                   |
|            |   | 373,4                        | 0   | CL                   |
| 3502 11 90 | Džiovinti ovalbuminai   | 498,7                        | 0   | AR                   |

(<sup>1</sup>) Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

## SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 13 d.

dėl Šengeno *acquis* nuostatų visapusiško taikymo Lichtenšteino Kunigaikštystėje

(2011/842/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

(4) 2011 m. gruodžio 13 d. Taryba padarė išvadą, kad Lichtenšteino Kunigaikštystė įvykdė sąlygas visose minėtose srityse;

atsižvelgdama į Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolą dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(1)</sup>, ypač į jo 10 straipsnio 1 dalį,

(5) galima nustatyti Šengeno *acquis* visapusiško taikymo Lichtenšteino Kunigaikštystėje datą, t. y. kada turėtų būti panaikinta asmenų kontrolė prie vidaus sienų su Lichtenšteino Kunigaikštyste;

kadangi:

(6) nuo tos datos turėtų būti panaikinti Šengeno informacinės sistemos naudojimo apribojimai, numatyti Tarybos sprendime 2011/352/ES;

(1) minėto Protokolo 10 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad Šengeno *acquis* nuostatas Lichtenšteino Kunigaikštystė įgyvendina pagal tuo tikslu priimtą Tarybos sprendimą, Tarybai įsitikinusi, kad Lichtenšteinas išpildė būtinas sąlygas dėl to *acquis* įgyvendinimo;

(7) pagal Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą <sup>(4)</sup>, 15 straipsnį ir Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą <sup>(5)</sup>, 8 straipsnį, pastarasis susitarimas įgyvendinamas nuo 2011 m. kovo 7 d.;

(2) Taryba, patikrinusi, ar Lichtenšteino Kunigaikštystė įvykdė atitinkamo Šengeno *acquis* duomenų apsaugos daliai taikyti nustatytas išankstines sąlygas, Sprendimu 2011/352/ES <sup>(2)</sup> nustatė, kad su Šengeno informacinė sistema susijusios Šengeno *acquis* nuostatos taikytinos Lichtenšteino Kunigaikštystėje nuo 2011 m. birželio 9 d.;

(3) laikydamosi taikytinų Šengeno įvertinimo procedūrų, išdėstytų 1998 m. rugsėjo 16 d. Vykdomojo komiteto sprendime, isteigiančiame Šengeno įvertinimo ir įgyvendinimo nuolatinį komitetą (SCH/Com-ex (98)26 def.) <sup>(3)</sup>, Taryba patikrino, ar Šengeno *acquis* taikymui būtinos sąlygos Lichtenšteino Kunigaikštystėje įvykdytos visose kitose Šengeno *acquis* srityse;

(8) Lichtenšteino Kunigaikštystės ir Danijos Karalystės susitarime dėl Šengeno *acquis*, grindžiamo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo V antraštinės dalies nuostatomis, įgyvendinimo, taikymo ir plėtojimo, pasirašytame Briuselyje 2011 m. kovo 18 d., nustatyta, kad jis pradėdamas įgyvendinti tą pačią dieną, kai Protokolo 2 straipsnyje nurodytos nuostatos pradėdamos įgyvendinti Lichtenšteino Kunigaikštystėje;

<sup>(1)</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

<sup>(2)</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 84.

<sup>(3)</sup> OL L 239, 2000 9 22, p. 138.

<sup>(4)</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 5.

<sup>(5)</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 39.

- (9) pagal Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(1)</sup> 15 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą ir dėl to, kad Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė Šengeno *acquis* taiko iš dalies, kaip numatyta 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendime 2004/926/EB dėl Šengeno *acquis* dalių taikymo Jungtinėje Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystėje <sup>(2)</sup>, visų pirma jo 1 straipsnio pirmoje pastraipoje, tik dalis Šengeno *acquis* nuostatų, taikytinų Lichtenšteino Kunigaikštystei jos santykiuose su visapusiškai Šengeno *acquis* taikančiomis valstybėmis narėmis, turi būti taikomos Lichtenšteino Kunigaikštystei jos santykiuose su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste;
- (10) pagal Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* 15 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą ir dėl to, kad Kipro Respublika, remiantis 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalimi, ir Bulgarijos Respublika bei Rumunija, remiantis 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalimi, Šengeno *acquis* taiko iš dalies, Lichtenšteino Kunigaikštystei jos santykiuose su šiomis valstybėmis narėmis taip pat turėtų būti taikoma tik ta dalis Šengeno *acquis*, kuri taikytina šiose valstybėse narėse,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Nuo 2011 m. gruodžio 19 d. visos Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* A ir B prieduose nurodytos nuostatos, visos to Susitarimo Protokolo priede išvardytos nuostatos ir aktai, kuriais toliau plėtojama viena ar daugiau tų nuostatų, taikomi Lichtenšteino Kunigaikštystei jos santykiuose su Belgijos

Karalyste, Čekijos Respublika, Danijos Karalyste, Vokietijos Federacine Respublika, Estijos Respublika, Graikijos Respublika, Ispanijos Karalyste, Prancūzijos Respublika, Italijos Respublika, Latvijos Respublika, Lietuvos Respublika, Liuksemburgo Didžiąja Hercogyste, Vengrija, Malta, Nyderlandų Karalyste, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Portugalijos Respublika, Slovėnijos Respublika, Slovakijos Respublika, Suomijos Respublika ir Švedijos Karalyste.

Visus Šengeno informacinės sistemos naudojimo apribojimus pirmoje pastraipoje nurodytos valstybės narės panaikina nuo tos pačios datos.

2. Lichtenšteino Kunigaikštystei jos santykiuose su Jungtine Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalyste nuo 2011 m. gruodžio 19 d. taikomos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė įgyvendina pagal Sprendimo 2004/926/EB 1 straipsnį, ir aktai, kuriais toliau plėtojama viena ar daugiau tų nuostatų.

3. Lichtenšteino Kunigaikštystei jos santykiuose su Kipro Respublika, Bulgarijos Respublika ir Rumunija nuo 2011 m. gruodžio 19 d. taikomos Šengeno *acquis* nuostatos, taikomos Kipro Respublikai, remiantis 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalimi, ir Bulgarijos Respublikai bei Rumunijai, remiantis 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalimi, bei aktai, kuriais toliau plėtojama kuri nors iš tų nuostatų.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
M. CICHOCKI

<sup>(1)</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

<sup>(2)</sup> OL L 395, 2004 12 31, p. 70.

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 13 d.

**dėl 2011 m. Sąjungos finansinio įnašo į Ispanijos Karalystės žuvininkystės sektoriaus duomenų rinkimo, tvarkymo ir naudojimo nacionalinę programą**

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9318)

(Tekstas autentiškas tik ispanų kalba)

(2011/843/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 861/2006, nustatantį Bendrijos finansines priemones, skirtas bendrai žuvininkystės politikai ir jūrų teisei įgyvendinti <sup>(1)</sup>, ypač į jo 24 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 861/2006 nustatytos sąlygos, pagal kurias valstybės narės gali gauti Europos Sąjungos įnašą nacionalinių duomenų rinkimo ir tvarkymo programų išlaidoms kompensuoti;
- (2) tos programos turi būti parengtos remiantis 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 199/2008 dėl Bendrijos sistemos, skirtos duomenų rinkimui, tvarkymui ir naudojimui žuvininkystės sektoriuje bei paramai mokslinėms rekomendacijoms dėl bendros žuvininkystės politikos, sukūrimo <sup>(2)</sup> ir 2008 m. liepos 14 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 665/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 199/2008 taikymo taisyklės <sup>(3)</sup>;
- (3) Ispanijos Karalystė pateikė 2011–2013 m. nacionalinę programą, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 199/2008 4 straipsnio 4 ir 5 dalyse. Ši programa patvirtinta 2011 m. pagal Reglamento (EB) Nr. 199/2008 6 straipsnio 3 dalį;
- (4) ši valstybė narė, remdamasi 2008 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1078/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2006 įgyvendinimo taisyklės dėl valstybių narių išlaidų, patirtų renkant ir tvarkant pagrindinius žuvininkystės

duomenis <sup>(4)</sup>, 2 straipsniu, pateikė 2011–2013 m. laikotarpio metines biudžeto prognozes. Komisija, vadovaudamasi Reglamente (EB) Nr. 1078/2008 4 straipsniu ir atsižvelgdama į patvirtintą nacionalinę programą, įvertino metines biudžeto prognozes;

- (5) Reglamente (EB) Nr. 1078/2008 5 straipsnyje nustatyta, kad Komisija turi patvirtinti metinę biudžeto prognozę ir priimti sprendimą dėl metinio Sąjungos finansinio įnašo į kiekvieną nacionalinę programą Reglamente (EB) Nr. 861/2006 24 straipsnyje nustatyta tvarka ir remdamasi Reglamente (EB) Nr. 1078/2008 4 straipsnyje nurodyto metinių biudžeto prognozių vertinimo rezultatais;
- (6) Reglamente (EB) Nr. 861/2006 24 straipsnio 3 dalies b punkte nustatyta, kad Komisijos sprendimu turi būti nustatyta finansinio įnašo norma. To reglamento 16 straipsnyje nustatyta, kad Sąjungos finansinės priemonės pagrindinių duomenų rinkimo srityje neturi viršyti 50 % valstybės narės išlaidų, patirtų vykdant žuvininkystės sektoriaus duomenų rinkimo, tvarkymo ir naudojimo programą;
- (7) šis sprendimas yra finansavimo sprendimas pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(5)</sup> 75 straipsnio 2 dalį;
- (8) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Didžiausia bendra Sąjungos finansinio įnašo suma, 2011 m. skiriama Ispanijos Karalystei už žuvininkystės sektoriaus duomenų rinkimą, tvarkymą ir naudojimą, ir Sąjungos finansinio įnašo norma yra nustatytos priede.

<sup>(1)</sup> OL L 160, 2006 6 14, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 60, 2008 3 5, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 186, 2008 7 15, p. 3.<sup>(4)</sup> OL L 295, 2008 11 4, p. 24.<sup>(5)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Ispanijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 13 d.

Komisijos vardu  
Maria DAMANAKI  
Komisijos narė

## PRIEDAS

**2011–2013 M. NACIONALINĖ PROGRAMA**  
**REIKALAVIMUS ATITINKANČIOS IŠLAIDOS IR DIDŽIAUSIAS SAJUNGOS ĮNAŠAS 2011 M.**

(EUR)

| Valstybė narė       | Reikalavimus atitinkančios išlaidos | Didžiausias Sąjungos finansinis įnašas<br>(50 % norma) |
|---------------------|-------------------------------------|--|
| ISPANIJOS KARALYSTĖ | 16 043 361,16                       | 8 021 680,58   |
| <b>IŠ VISO</b>      | 16 043 361,16                       | 8 021 680,58   |



## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2011 m. gruodžio 14 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/415/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu, kurį Bendrijos naminiams paukščiams sukelia gripo viruso H5N1 potipis**

(pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9169)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/844/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką <sup>(1)</sup>, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą <sup>(2)</sup>, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų nekomerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 92/65/EEB <sup>(3)</sup>, ypač į jo 18 straipsnį,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvą 2005/94/EB dėl paukščių gripo kontrolės Bendrijoje priemonių ir panaikinančią Direktyvą 92/40/EEB <sup>(4)</sup>, ypač į jos 63 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) 2006 m. birželio 14 d. Komisijos sprendimu 2006/415/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu, kurį Bendrijos naminiams paukščiams sukelia gripo viruso H5N1 potipis, ir panaikinančiu Sprendimą 2006/135/EB <sup>(5)</sup>, nustatytos tam tikros apsaugos priemonės, kurios turi būti taikomos šios ligos protrūkio atveju, įskaitant A ir B teritorijų nustatymą, įtarus ar patvirtinus ligos protrūkį. Šios teritorijos išvardytos Sprendimo 2006/415/EB priede. Tas sprendimas taikomas iki 2011 m. gruodžio 31 d.;

(2) labai patogeniško H5N1 potipio paukščių gripo protrūkiškai paskutinį kartą tarp Sąjungos naminių paukščių užfiksuoti Rumunijoje 2010 m. kovo mėnesį, o virusas

laukiniame paukštyje aptiktas Bulgarijoje 2010 m. balandžio mėnesį. Remiantis turima informacija šiuo metu Sąjungoje nėra šios ligos protrūkių. Todėl tikslinga Rumuniją pašalinti iš Sprendimo 2006/415/EB priede pateikto sąrašo;

- (3) Paaikėjo, kad Sprendime 2006/415/EB nustatytos priemonės yra labai veiksmingos, o *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbus zonas, kuriose kompetentinga institucija numatė apribojimų, padidėjo skaidrumas bei nenukentėjusių valstybių narių ir trečiųjų šalių pasitikėjimas numatytais priemonėmis;
- (4) be to, keliose trečiojoje šalyse vis dar pasitaiko labai patogeniško H5N1 potipio paukščių gripo atvejų, taigi jis tebekelia grėsmę Sąjungos gyvūnų ir žmonių sveikatai. Todėl Sprendimo 2006/415/EB taikymo laikotarpiu turėtų būti pratęstas;
- (5) 2011 m. rugsėjo mėnesį prasidėjo Sąjungos reagavimo į ekstremalias situacijas tinklo išorinis vertinimas. Vertinimu siekiama įvertinti tinklo veiksmingumą. Iki 2012 m. rugpjūčio mėnesio šis vertinimas turi būti baigtas. Į vertinimo rezultatus bus atsižvelgta, jei bus peržiūrimos Sprendime 2006/415/EB numatytos priemonės;
- (6) todėl Sprendimą 2006/415/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (7) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2006/415/EB iš dalies keičiamas taip:

- 12 straipsnyje data „2011 m. gruodžio 31 d.“ keičiama į „2013 m. gruodžio 31 d.“;
- priede Rumunijai skirti įrašai išbraukiami.

<sup>(1)</sup> OL L 395, 1989 12 30, p. 13.<sup>(2)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 29.<sup>(3)</sup> OL L 146, 2003 6 13, p. 1.<sup>(4)</sup> OL L 10, 2006 1 14, p. 16.<sup>(5)</sup> OL L 164, 2006 6 16, p. 51.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2011 m. gruodžio 14 d.

*Komisijos vardu*

John DALLI

*Komisijos narys*

---

2011/844/ES:

- ★ 2011 m. gruodžio 14 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/415/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu, kurį Bendrijos naminiams paukščiams sukelia gripo viruso H5N1 potipis (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 9169) <sup>(1)</sup> ..... 31



---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## 2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

|  |   |                     |
|--|---|---------------------|
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija  | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 1 100 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas                             | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 1 200 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija  | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 770 EUR per metus   |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas                                       | 22 oficialiosiomis ES kalbomis                  | 400 EUR per metus   |
| Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę | daugiakalbis:<br>23 oficialiosiomis ES kalbomis | 300 EUR per metus   |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai   | konkursų kalbomis                               | 50 EUR per metus    |

*Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>)** – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

LT